

Jean-Marc Chouvel

Incarnation

pour deux pianos

2014

Incarnation.

Le principe du clavier, et le mécanisme du piano, sont une des plus extraordinaires inventions de l'humanité. Cette interface sublime les capacités digitales de l'homme en lui donnant accès à la fois à l'élaboration du monde harmonique et à la diversité des nuances, à tout un univers de possibles où la frappe des cordes obéit à la sensibilité d'un « toucher ». Le piano est peut-être l'instrument qui interroge le plus avant la finalité de notre espèce, et la manière dont ses dispositions corporelles se sont mises en dialogue avec les vérités cosmiques.

Pourtant le piano en tant que tel se rapporte à un univers limité. D'abord parce qu'il ne rend que douze notes dans une octave, et puis parce qu'il le fait avec un timbre unique. Ces limitations, qui sont celles de la facture de l'instrument, ne sont pas celles de notre écoute. Avec quelques adjonctions très simples, il est possible d'étendre considérablement le champ sonore qui est le sien, comme de très nombreuses pièces du vingtième siècle l'ont montré. Il s'agit ici, après l'exposé d'un matériau qui était à l'origine une improvisation, c'est-à-dire un moment où le corps et l'écoute ne font qu'un, d'une forme responsoriale, qui alterne des séquences où le son du piano, dans l'attention extrême aux résonances, retrouve des éléments enfuis de sa nature profonde, et d'autres où c'est au contraire la faculté splendide du jeu qui tente de transcender certaines limites d'un possible cerné par l'égalité du clavier.

Cette pièce est la troisième d'un triptyque de « doubles ». La première, *Au cœur de ce désert glacé* est pour un duo de flûtes basses, et la seconde, *Beta persei*, est pour deux guitares en sixièmes de tons. Elle est dédiée à Vincent Planès et Jean-Sébastien Dureau.

Notes sur la partition

L'interprétation de cette œuvre nécessite l'usage d'un certain nombre d'accessoires. Les pianos doivent être préparés en amont en attachant des fils aux cordes suivantes :

The image shows a musical score for two pianos, labeled 'Pno 1' and 'Pno 2'. Each piano part consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The bass clef staff of each piano has a '7' written below it, indicating the seventh string. The score shows notes with 'F' and '#F' markings above them, indicating specific string preparations. The notes are written in a way that suggests they are to be played with a specific technique, likely using a brush or a mallet.

Les cordes sont mises en vibration par friction des doigts sur les fils. En général un peu de colophane est nécessaire. Prévoir un chiffon pour s'essuyer les doigts.

Les deux pianistes devront également disposer d'une brosse et d'une raclette de vitrier en caoutchouc suffisamment large et solide pour permettre l'étouffement des cordes sans effort excessif.

Le jeu avec la brosse est indiqué avec le signe suivant : 

Le jeu avec la raclette est indiqué avec le signe suivant : 

Les zones accessibles doivent être repérées en amont. La partition est écrite pour un piano Bechtein modèle M. Suivant le plan de cordes des pianos sur lesquels la pièce doit être exécutée, les pianistes pourront être amenés à modifier les accords afin de respecter les modes de jeux qui sont toujours prioritaires sur les hauteurs. Toute note qui ne peut être jouée dans la zone adéquate doit être octaviée de manière à sonner comme elle aurait du. Si la configuration du nouvel accord obtenu n'est pas jouable, il est préférable de

supprimer la note concernée.

Trois types de sons peuvent être obtenus par l'usage de la raclette :

– un son étouffé, marqué par une croix sur la hampe et qui nécessite l'usage de la pédale tonale pour résonner convenablement. Ce son s'obtient en appuyant la raclette sur le bord des cordes, près des agrafes ou suivant la configuration du piano, près du sillet.

– un son avec des harmoniques, marqué par l'adjonction de deux ronds qui s'obtient en éloignant la raclette de quelques cm ou en suivant les indications particulières de la partition. Les interprètes doivent minimiser l'émergence de la fondamentale.

– un son avec des harmoniques brouillées, marqué par l'adjonction de trois ronds, qui s'obtient en inclinant la raclette de manière à obtenir un son très particulier dans lequel chaque double ou triple corde produit des harmoniques différentes.

Les accords sont joués parfaitement plaqués sauf s'il sont accompagnés d'une indication d'arpégiation. Si cette indication est ondulée, il s'agit d'un arpège normal, plutôt lent. Si l'indication est une simple flèche, il s'agit d'une arpégiation extrêmement brève, qui consiste en un épaississement de la durée de l'attaque. Les flèches indiquent la direction pour chaque main. Une flèche globale concerne tout l'accord, une flèche entre les deux mains indique un léger décalage entre deux parties plaquées.

Incarnation

à Vincent Planès et Jean-Sébastien Dureau

Jean-Marc Chauvel

(♩ = 60)

Piano 1

son continu: la corde est mise en vibration par l'intermédiaire d'un fil frotté avec les doigts (prévoir un peu de coloplane)

Piano 2

Pno 1

Pno 2

répéter la note quasi imperceptiblement

The score is handwritten and consists of four systems of staves. The first system is for Piano 1, with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It includes a descriptive note about the 'son continu' technique. The second system is for Piano 2, with a bass clef and a key signature of two sharps. The third system is for Pno 1, with a treble clef and a key signature of two sharps. The fourth system is for Pno 2, with a bass clef and a key signature of two sharps. The score is filled with complex musical notation, including chords, melodic lines, and dynamic markings such as *ff*, *f*, *mf*, *mp*, and *p*. There are also various performance instructions and symbols like 'S' and 'X'.

Incarnation

Piano score for Pno 1 and Pno 2. Pno 1 has a treble and bass staff with a whole rest and a sharp sign. Pno 2 has a treble and bass staff with complex rhythmic patterns, including triplets and dynamic markings such as *mp*, *f*, *mf*, *pp*, *p*, *ff*, and *f*. There are also handwritten notes like **S* and **S**.

Piano score for Pno 1 and Pno 2. Pno 1 has a treble and bass staff with a whole rest and a sharp sign. Pno 2 has a treble and bass staff with complex rhythmic patterns, including triplets and dynamic markings such as *mf*, *f*, *ff*, and *p*. There are also handwritten notes like **S* and **S**.

5

Pno 1

prendre brosse

Pno 2

$\frac{1}{2} * S$ $* S$ $\frac{1}{2} * S$ $\frac{1}{2} * S$

6

Pno 1

sur les chevilles

Pno 2

$* S$ $\frac{1}{2} * S$

Incarnation

Piano score for Pno 1 and Pno 2, measures 8-9.

Pno 1: Treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Includes markings for dynamics and articulation such as \uparrow , \downarrow , and $\#$. Measure numbers 8 and 9 are indicated above the staff.

Pno 2: Treble and bass staves. The bass staff contains a wavy line representing a tremolo. The treble staff has a long note with a slur and a fermata. Includes a dynamic marking *ppp* and a measure number 9.

Piano score for Pno 1 and Pno 2, measures 10-18.

Pno 1: Treble and bass staves, mostly empty.

Pno 2: Treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. Includes a dynamic marking *f* and a measure number 10. A large chord is marked with a box and the number 12. Other markings include *pp*, *ppp*, and *mf*. Measure numbers 10, 12, 14, 16, and 18 are indicated.

11

Pno 1

baguette dure

poser sans sonner

ff

mf * S f * S ff * S

Pno 2

-8

étouffer en plaquant la raclette en caoutchouc près des agrafes

ff

pp

f

p

12

Pno 1

-8

PPP (ad lib.)

Pno 2

avec l'ongle

mp

percuter les cordes avec la raclette

sempré S

lâcher brutalement la 3^e pédale

f 3S → *S 3S → *S 3S → *S (+long)

p

3S

mf

*S

mp

*S

Incarnation

Pno 1

mf (prendre) ff (saut fait)

Pno 2

(*) (-7) 3* S mf (-7) mf > pp mf f p < ff

(broyement) (mib) perc. * S

Pno 1

pp p mp f fff (saut fait) perc. perc. perc. perc. perc. perc. (S)...

Pno 2

éloigner des agraves

pp p mp f p < f mf * ff * * * f ... (S)...

Handwritten musical score for two pianos (Pno 1 and Pno 2) and percussion (perc).

Measures 17-18:

- Percussion:** Rhythmic patterns of 3:2 and 3:2. Includes notes for *perc*, *pp(S)*, *p³S+S*, *mp<ff*, and *fff*.
- Pno 1:** Treble and bass staves with complex chords and melodic lines. Includes dynamics *pp(S)*, *p³S+S*, *mp<ff*, and *fff*.
- Pno 2:** Treble and bass staves with complex chords and melodic lines. Includes dynamics *pp(S)*, *p³S+S*, *mp<ff*, and *fff*.

Measures 18+8:

- Pno 1:** Treble and bass staves with complex chords. Includes dynamics *pp* and *poco S*.
- Pno 2:** Treble and bass staves with complex chords. Includes dynamics *pp* and *(sim.)*.

Measure 18:

- Pno 2:** Treble and bass staves with complex chords. Includes dynamics *pp* and *(sim.)*.

Incarnation

Piano score for two pianos (Pno 1 and Pno 2) titled "Incarnation". The score is divided into three systems, each with a Pno 1 and Pno 2 part.

System 1 (Measures 18-19):

- Pno 1:** Measures 18-19. Measure 18 starts with a tempo marking of *19 = 8*. The music consists of complex chords and some melodic fragments.
- Pno 2:** Measures 18-19. Measure 19 starts with a dynamic marking of *poco acc...*. The music features a more active melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

System 2 (Measures 20-21):

- Pno 1:** Measures 20-21. Measure 20 starts with a tempo marking of *T^o*. The music is characterized by sustained chords and some melodic movement. Dynamic markings include *pppp*, *sob*, *p*, and *pppp*.
- Pno 2:** Measures 20-21. Measure 20 starts with a tempo marking of *T^o*. The music features a complex texture with many notes and rests. Dynamic markings include *pp*, *ppp*, *mp*, and *sff*.

System 3 (Measures 22-23):

- Pno 1:** Measures 22-23. Measure 22 starts with a tempo marking of *T^o*. The music continues with sustained chords and melodic fragments. Dynamic markings include *mf*, *ff*, *f*, and *p*.
- Pno 2:** Measures 22-23. Measure 22 starts with a tempo marking of *T^o*. The music features a complex texture with many notes and rests. Dynamic markings include *mf*, *ff*, *p*, and *f*.

Incarnation

The image shows a handwritten musical score for two pianos, labeled 'Pno 1' and 'Pno 2'. The score covers measures 23 and 24. The notation is dense and includes various musical symbols and performance instructions.

Measure 23:

- Piano 1 (Pno 1):** Starts with a dynamic marking of *mp*. The right hand has a complex chord structure with a '7' written above it. The left hand has a similar complex structure. Dynamics range from *pp* to *f*. A bracket above the right hand indicates a 5:4 ratio.
- Piano 2 (Pno 2):** Starts with a dynamic marking of *p*. The right hand has a complex chord structure. Dynamics range from *pp* to *f*. A bracket above the right hand indicates a 5:4 ratio.

Measure 24:

- Piano 1 (Pno 1):** Features a series of chords with the word 'perc' written above them. Dynamics range from *f* to *p*. A bracket above the right hand indicates a 5:4 ratio. The instruction 'sur les chevilles (≈ 21)' is written to the right.
- Piano 2 (Pno 2):** Features a series of chords with the word 'perc' written above them. Dynamics range from *f* to *p*. A bracket above the right hand indicates a 5:4 ratio. The instruction 'sur les chevilles (≈ 21)' is written to the right.

The score is heavily annotated with handwritten notes, including dynamic markings (*pp*, *mp*, *f*, *ff*), performance instructions (e.g., 'sur les chevilles'), and mathematical ratios (5:4). The notation includes complex chords, accidentals, and various rhythmic markings.

poser en diagonale à quelques cm des agrafes

25

Pno 1

... (sempre S)... (cluster) mf

5,4 très long

ffff ff

PPP

Pno 2

(cluster) ..(S)... p

5,4 très long

ffff ff

PPP

26

Pno 1

pp * ppp mp pp ppp pp ppp

Pno 2

pp * ppp mp pp ppp pp ppp

Incarnation

Piano score for Pno 1 and Pno 2, measures 29-30. The score is written for two grand pianos. Pno 1 is on the top system and Pno 2 is on the bottom system. The music is highly complex, featuring dense chords and intricate rhythmic patterns. A 3:2 ratio is indicated above the first measure of Pno 1. The notation includes various accidentals, dynamic markings, and performance instructions such as '7' and 'z'.

Piano score for Pno 1 and Pno 2, measures 30-31. The score is written for two grand pianos. Pno 1 is on the top system and Pno 2 is on the bottom system. The music is highly complex, featuring dense chords and intricate rhythmic patterns. A 5:6 ratio is indicated below the first measure of Pno 1. The notation includes various accidentals, dynamic markings, and performance instructions such as 'mf', 'pp', and 'S'. Handwritten notes in French provide performance directions: "(les notes deviennent inaudibles)" and "(N.B.: On pourra intervertir les mains)".

Incarnation

Piano score for Pno 1 and Pno 2, measures 31-32. The score is written in treble and bass clefs. Pno 1 is marked *legato*. The music features complex rhythmic patterns, including triplets and a 5:4 ratio. Chordal textures are present in the lower register of both instruments.

Piano score for Pno 1 and Pno 2, measures 32-33. Pno 1 continues with melodic lines and triplets. Pno 2 features dynamic markings such as *pp*, *mf*, *mp*, *f*, and *f (sub.)*. The score includes various articulations and a final measure with a fermata.

Pno 1

Pno 2

ppp perc

sf f p ppp

mf

12:7

12:7

mf

Pno 1

Pno 2

p f

improviser en introduisant progressivement les notes indiquées

improviser en introduisant progressivement les notes indiquées

